

ПРИВРЕДНО ДРУШТВО ЗА СНАБДЕВАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНОМ ЕНЕРГИЈОМ КРАЈЊИХ КУПАЦА
„ЕПС СНАБДЕВАЊЕ“ Д.О.О. БЕОГРАД
Царице Милице 2, Београд
Број: 18-03-27955/14-15
Београд, 14.10.2015.

На основу члана 54. и 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, број 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија за јавну набавку услуга „Услуга штампања и ковертирања“, ЈН број 15/15 на захтев заинтересованог лица, даје

ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА
У ВЕЗИ ЈАВНЕ НАБАВКЕ
УСЛУГА ШТАМПАЊА И КОВЕРТИРАЊА БРОЈ ЈН 15/15

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда у поступку ЈН број ЈН 1515 заинтересовано лице је у електронском облику од наручиоца тражило додатне информације односно појашњења, а Наручилац у року од три дана од пријема захтева даје следеће информације, односно појашњења:

Питање 1:

На страни 57/71 у члану 20 конкурсне документације сте написали да се „...Уговор закључује на одређено време, најдуже до испуњења уговорене вредности из члана 4. Став 2. овог уговора“. Како се на наведеном месту у члану 4. не наводи уговорена вредност, да ли можете исправити конкурсну документацију у складу са наведеном неправилности?

Одговор:

Уговорена вредност у члану 4. став 1. Модела уговора одговара процењеној вредности предметне јавне набавке, а иста ће бити наведена од стране Наручиоца тек након доделе уговора, као што стоји уписано у напомени у загради датој у овом члану.

Наручилац је и на страни 8/71 конкурсне документације навео да ће се „Уговор реализовати сукцесивно, у складу са стварним потребама наручиоца, према јединичним ценама понуђеним у понуди Понуђача (јединичним ценама уписаним у Обрасцу структуре цене), у оквиру укупно уговорене вредности, а највише до висине обезбеђених финансијских средстава, утврђених Програмом пословања наручиоца“.

У складу са чланом 61. став 2. Закона о јавним набавкама Наручилац није дужан да објави процењену вредност јавне набавке

С тим у вези, одредба члана 4. став 1. Модела уговора не представља неправилност конкурсне документације.

На овом месту Наручилац наводи и да ће извршити измену члана 20. став 1. у ком је дато погрешно позивање на одредбу члана 4. став 2. уместо одредбу члана 4. став 1. Уговора.

Питање 2:

На страни 35/71 конкурсне документације се наводи као критеријум за доделу уговора најнижа понуђена цена, а у случају да две понуде имају исту цену, критеријум ће бити краћи рок за извршење услуге. У начину преговарања на страни 40/71 сте написали да ће се преговарати око понуђене цене, начин и рок плаћања. Овакви услови преговарања нису у складу са наведеним критеријумом. Молимо Вас да ускладите оба параметра, како би понуђачи могли да предају исправне понуде и учествују у преговарачком поступку. Да ли можете исправити конкурсну документацију у складу са наведеном неправилности?

Одговор:

Наручилац ће извршити измену конкурсне документације у Одељку 5. тачка 5.17 и Одељку 6. и то на начин што ће као елемент око ког се преговара бити наведена само понуђена цена, док ће начин плаћања остати као услов од ког зависи прихватљивост понуде.

Питање 3:

У конкурсној документацији нисмо пронашли информацију колико ће трајати период увођења понуђача у посао. Услуга траженог обима не може да се ради без материјалних, кадровских припрема (куповина потрошног материјала, папира, коверата и слично) коју понуђач предузима тек пошто уговори обавезе. С обзиром на обим и вредност вршења услуге, молим Вас да нам прецизирате колико је планирано време увођења у посао после потписивања уговора?

Обзиром да смо образац референце већ послали на потписивање и да ћете измене конкурсне документације моћи послати три дана од дана пријема наших учених неправилности, да ли можете померити рок отварања понуда?

Одговор:

Уговор ступа на снагу одмах по потпису и обезбеђењу банкарске гаранције. Почетак активности је први месечни рачун који стиче на штампу.

Наручилац је рок за подношење понуда одредио у складу са чланом 94. ЗЈН, а имајући у виду и чињеницу да је у питању преговарачки поступак, који се спроводи из разлога хитности произашле из бројних опструкција предметне јавне набавке од стране неквалификованих заинтересованих лица у претходном отвореном поступку.

С тим у вези, Наручилац ће у случају да измени или допуни конкурсну документацију осам или мање дана пре истека рока за подношење понуда, продужити рок за подношење понуда у складу са обавезом која произлази из ЗЈН.

Питање 4:

Молимо Вас да нам образложите висину тражених референци претходних наручилаца. Овај услов је дискриминаторан и може да га испуни ЈП „Пошта Србије“. Да ли можете да га смањите и тиме омогућите ширем кругу понуђача да предају прихватљиве понуде?

Одговор:

Услов пословног капацитета је одређен имајући у виду предмет и обим конкретне јавне набавке код Наручиоца.

Наведени додатни услов је у складу са ЗЈН и у логичкој вези са предметом јавне набавке, а што је потврђено Решењем Републичке комисије број 4-00-1620/2015.

Питање 5:

Рок за предају понуде је законски минимални рок који сте могли дати. С обзиром на висину тражене гаранције банке за озбиљност понуде, као и писма о намери банке за добро извршење посла молимо Вас да продужите време за предају понуда. Гаранције у износу траженом у конкурсној документацији Банке не издају у року од пар дана. То је процес који може да потраје и десетак дана. Обзиром на време потребно за набавку тражених финансијских гаранција, да ли можете да померите рок за предају понуда, како би понуђачи могли да покрену процес издавања гаранција и да исту добију после одобрења кредитног одбора банке и других служби ризика? Продужење рока за предају понуда би директно утицало на конкурентност и смањило сумњу на злоупотребу кратког рока за предају понуда.

Одговор:

Минимални рок који ЗЈН познаје износи осам дана.

У предметном поступку јавне набавке Наручилац је одредио рок од 14 дана.

Предметни поступак је преговарачки поступак без објављивања позива за подношење понуда у складу са чланом 36. став 1. тачка 3) (поступак по хитности), где ЗЈН није утврђен конкретан рок за подношење понуда.

Питање 6:

Молимо Вас да се изјасните на чињеницу да сте ограничили време пријема захтева за додатна појашњења и недостатке и неправилности конкурсне документације. Сходно томе да сте нагласили да је допуштена комуникација mail-ом, а што је у складу са чланом 20. Закона о јавним набавкама, без обзира на радно време наручиоца. Молимо Вас да наведени услов да се захтеви упућени после радног времена наручиоца третирају као да су послати први следећи радни дан исправите у складу са законом. Да ли можете исправити конкурсну документацију у складу са наведеном неправилности?

Одговор:

Одредба став 2. тачке 5.14. Одељка 5 конкурсне документације је одређена у складу са 13. начелним ставом Републичке комисије за заштиту права у поступцима јавних набавки.

С тим у вези, одредба став 2. тачке 5.14. Одељка 5 конкурсне документације не представља неправилност конкурсне документације.

Питање 7:

Једна од обавеза понуђача је и предаја рачуна и пошиљки на отпрему пријемној пошти ЈП „Пошта Србије“. Трошак услуге транспорта рачуна и пошиљки до пријемне поште пада на терет било ког понуђача осим ЈП „Пошта Србије“, јер ЈП „Пошта Србије“ у том случају нема тај трошак обзиром да штампу врши на локацији предаје поште, а сви остали понуђачи га морају укључити у своје понуде. Из тога произилази да је наручилац направио дискриминацију међу понуђачима Да ли можете исправити конкурсну документацију у складу са наведеном неправилности?

Одговор:

Наручилац наводи да сваки понуђач, без изузетка мора у своју цену укалкулисати све пратеће трошкове (испорука, транспорт и др.), као и трошкове тестирања штампе и коверирања рачуна и пошиљки са доставом. Чињеница да неки од потенцијалних понуђача можда имају мање трошкове у вези са појединим елементима цене не чини те понуђаче преферираним, имајући у виду да мањи износ неких трошкова произилази из природе њихове делатности, а што не може бити разлог за дискриминацију тих понуђача, у складу са чланом 11. Закона.

Заинтересовано лице је у претходном поступку поднело захтев за заштиту права указујући на неправилности и дискриминацију који су се односили на исте наводе, које је Републичка комисија за заштиту права у поступцима јавних набавки оценила као неосноване Решењем бр 4-00-1036/2015 од 03.06.2015. године.

Питање 8:

Оно што и даље остаје непознаница је зашто је неопходно да се штампа ради у 5 наведених градова и да се одштампан материјал доставља на шалтер ЈП Пошта Србије у тим градовима. Цена доставе писама је иста у Републици Србији, па није јасно зашто понуђач не може да организује штампу на једној локацији и да се преда одштампан материјал на најближем шалтеру ЈП Пошта Србије, што би економски било исплативо. Да ли је прихватљиво да се пошта испоручује на једној од наведених локацију у складу са близином места вршења услуга понуђача?

Одговор:

Предајом пошиљки наведеним пријемним поштама (11200 Београд 2, 21102 Нови Сад, 36000 Краљево, 18106 Ниш и 34000 Крагујевац) омогућен је најбржи могући пренос пошиљки. Наиме, ЈП „Пошта Србије“ располаже таквим прерадним капацитетима да се пријемом пошиљки у наведеним местима омогућава најбржа прерада и пренос до доставних пошта. На тај начин је обезбеђено да пошиљке сутрадан буду у доставним поштама и почне достава и уручење. У супротном, ако би се пошиљке предале било којој пријемној пошти, достава и уручење би било извршено, али не на најбржи начин, већ би било потребно више времена да се пошиљке доставе одређеној пошти и након тога на доставу и уручење.

Питање 9:

Уколико не успе слање „обезбеђеном линијом“, подаци за штампање достављају се путем „тесног носача текста“. Изабрани начин преноса информација не обезбеђује сигурност података што је директно у супротности Закону о заштити података о личности и пословној тајни. Поред свега тога није предвиђен ни један начин заштите тог преноса, без обзира на уговор о тајности.

Одговор:

Наручилац наводи да је као саставни део конкурсне документације предвиђен и Модел уговора о чувању пословне тајне и поверљивих информација, чије је закључење обавезно за понуђача. Истим су детаљно регулисани појмови пословне тајне, поверљивих информација, носачи информација, подаци о личности и др. а све у циљу исправног поступања Наручиоца и понуђача са подацима и заштите њихове поверљивост на начин и под условима утврђеним овим уговором, законом и интерним актима страна.

Као и код одговора на питање 7. Наручилац наводи и да је заинтересовано лице је у претходном отвореном поступку поднело захтев за заштиту права са истим наводима, а које је Републичка комисија за заштиту права у поступцима јавних набавки оценила као неосноване Решењем бр 4-00-1036/2015 од 03.06.2015. године.

Питање 10:

Пренос података на ФТП сервер се врши преко интернета и обезбеђене линије. Како наручилац није објаснио прецизно о каквом ФТП серверу је реч, којих карактеристика, ко приступа ФТП серверу, са које адресе, којег је капацитета обезбеђена линија за пренос података? О каквој обезбеђеној линији је реч? „Обезбеђену линију“ може да обезбеди Телеком Србија АД Београд и понуђачи морају да укалкулишу тај трошак у своју понуду, док ЈП „Пошта Србије“ или Телеком Србија АД Београд не морају. Обезбеђена линија је веза са загарантованим протоком која подразумева техничке услове са пријемне и предајне стране које не морају бити могуће код свих потенцијалних понуђача, што је такође дискриминација понуђача од стране наручиоца. Та веза је подложна пресретању информација и самим тим наручилац шаље личне податке грађана у „етар“. Уколико понуђач укалкулише све наведене непознанице на свој трошак, односно увећа вредност своје понуде за наведене трошкове биће у неравноправном положају у односу на понуђаче који нису урачнуали те трошкове у своју понуду што може да одлучи о томе да ли ће понуда понуђача бити прихватљива. Да ли можете исправити конкурсну документацију у складу са наведеним неправилностима?

Одговор:

Наручилац даје следеће техничко објашњење FTP сервера и обезбеђене линије:

1. Обезбеђена интернет веза и обезбеђена линија, не значи никакву посебну „физичку или другу заштиту“ интернета и линије, већ да је обезбеђена од стране понуђача, односно да је понуђач има и да преко њих послује, размењује податке, mailове и слично. Подносилац затева је захтев послao путем e-маила и потврдио је пријем захтева за допуну од стране Наручиоца, тако да је јасно да он има обезбеђен интерент и линију. Наручиоцу је нејасно зашто му тај захтев смета у Конкурсној документацији, када га већ има и пре објављивања исте, осим ако намера Подносиоца захтева није да те трошкове обезбеђења своје пословне комуникације пренесе на Наручиоца.
2. FTP сервер је стандард у информационим технологијама и познат широкој јавности и која није информатичке струке. Не постоји озбиљан понуђач који то не зна и који би поставио питање „Наручилац није објаснио прецизно о каквом FTP серверу је реч, којих карактеристика, ко приступа FTP серверу“.
 - FTP (енгл. File transfer protocol – протокол за пренос датотека) је најчешће коришћен протокол за пренос података између два рачунара на мрежи. FTP користи TCP/IP за мрежну комуникацију, што омогућава да буде поуздан и сесијски оријентисан.

- FTP веза се успоставља на захтев клијентског рачунара према серверском рачунару. Клијентски рачунар мора да поседује програм који имплементира FTP протокол (тзв. FTP клијент), а серверски рачунар мора да поседује програм који приhvата конекције на стандардном FTP порту и такође разуме команде протокола FTP (тзв. FTP сервер или FTP демон). Када се веза успостави, клијентски програм шаље корисничке команде серверском програму, који их обавља и шаље одговор. Тај одговор може бити порука да је команда успешно обављена, датотека која је захтевана или порука о грешци.
- Програми који имплементирају FTP протокол и дозвољавају крајњем кориснику да успостави конекцију и врши размену датотека са удаљеним рачунарима се зову FTP клијенти. У почетку развоја Интернет технологије, ови програми су били врло прости и дозвољавали су само директан унос FTP команди. Временом уз развој графичких интерфејса ови програми су постали комфорнији за рад и крајњи корисник не мора да зна команде да би користио протокол, него системом прозора и менија задаје захтеве. На тржишту се налази мноштво комерцијалних као и бесплатних програма, а најчешће долазе и уз сам оперативни систем.

Поред наведеног, исти тај FTP сервер се свакодневно користи и у комуникацији са Извршитељима итд.

Исто као и код одговора на питање 7. и питање 9. Наручилац наводи и да је заинтересовано лице је у претходном отвореном поступку поднело захтев за заштиту права са истим наводима, а које је Републичка комисија за заштиту права у поступцима јавних набавки оценила као неосноване Решењем бр 4-00-1036/2015 од 03.06.2015.године

Питање 11:

Сама чињеница да информације о фирмама и грађанима излазе ван просторија Ваше куће пре него што буду заштићене је директно кршење Закона о заштити података о личности и пословној тајни (члан 47. ЗЗПЛ и члан 5. ЗЗПТ), а што је и у супротности са чланом 15. ЗЗПЛ и члана 8. ЗЗПТ у смислу да руководилац података (ЕПС Снабдевање) није обавестио, нити је тражио сагласност од свих лица чији се подаци обрађују и прослеђују трећим лицима. Да ли сте контактирали Повериоца за информације од јавног значаја и заштиту података о личности и тражили мишљење? Уколико нисте, да ли сматрате да је то требало урадити пре објаве јавне набавке или можда сада?

Одговор:

Све одредбе наведених закона су испоштоване .

Питање 12:

Да ли можете да нам доставите уговор о преносу писмоносни пошиљака са ЈП ПТТ саобраћаја Србија број 18-03-589/1-13 од 11.09.2013. године, обзиром да понуђач практично тада преузима уговорну обавезу од наручиоца према ЈП ПТТ саобраћаја Србије? Поставља се питање да ли је ЈП Пошта Србије ту услугу већ наплаћује и по том уговору.

Одговор:

Наведени уговор ће бити учињен доступним изабраном понуђачу.

У вези са сумњом истакнутом на крају питања 12. Наручилац наводи да не постоји могућност двоструке наплате услуга поште, пошто ће сваки изабрани понуђач сортирати пошту и предавати је на отпрему или

ће ЈП ПТТ саобраћаја „Србије“, у случају да оно буде изабрани понуђача, вршити сортирање поште, а у обе солуције Наручилац ће остварити најниже цене за преднос пошиљки у складу са закљученим Уговором.

Исто као и код одговора на питања 7, 9. и 10. Наручилац наводи и да је заинтересовано лице је у претходном отвореном поступку поднело захтев за заштиту права са истим наводима, а које је Републичка комисија за заштиту права у поступцима јавних набавки оценила као неосноване Решењем бр 4-00-1036/2015 од 03.06.2015. године

Питање 13:

На страни 5/71 се наводи да ће достава података за штампу бити у TXT формату. Ова врста формата података подложна је измени пре саме штампе од стране понуђача, па самим тим није загарантована веродостојност података, и необезбеђује се могућност наручиоца да гарантује исправност података. Напомињемо да је по закону о заштити података о личности и пословној тајни једини валидан документ ПДФ/А формата. Да ли можете исправити конкурсну документацију у складу са наведеним неправилностима?

Одговор:

Закон о заштити података о личности („Сл.гласник РС“, бр. 97/2008, 104/2009, 68/2012 – одлука УС 107/2012) се уопште не бави „форматом доставе података“ нити спомиње уопште TXT формат или било који други формат.

Исто као и код одговора на питања 7, 9, 10. и 12. Наручилац наводи и да је заинтересовано лице је у претходном отвореном поступку поднело захтев за заштиту права са истим наводима, а које је Републичка комисија за заштиту права у поступцима јавних набавки оценила као неосноване Решењем бр 4-00-1036/2015 од 03.06.2015. године

Питање 14:

У поглављу 3. Конкурсне документације - Техничке карактеристике и други захтеви, за јн бр. 15/15 - Услуга штампања и коверирања, под тач. 2.- Опис захтеване услуге и потребан обим, дефинисано је да коверирање рачуна и пошиљки подразумева паковање у једној од две технологије:

- коверирање у затвореном омоту на папиру с утиснутим лепком или
- коверирање у коверат са прозором.

Под истом овом тачком 2, на стр. 7. предвидeli сте да уколико се рачуни и пошиљке пакују у затвореном омоту на утиснутим лепком онда морају, поред осталих, испуњавати и следећи услове: „па ивицама папира је нанесен термостабилни лепак, који се активира када се образац савије у 3 форму после персонализације“.

Вашим одговором бр. 18-3-4085/83-14 од 31.07.2015. год. а по захтеву понуђача за додатним појашњењем конкурсне документације јн бр. 1/15 - Услуга штампања и коверирања, одговорили сте да: "наношење лепка треба да буде по цеој дужини и ширини ивица папира". На овакав начин извршили сте допуну конкурсне документације јавну набавку бр. 1/15.

С обзиром на чињеницу да је предмет јн бр. 15/15 у потпуности идентичан са предметом јн 1/15, као и да се предметни преговарачки поступак спроводи у циљу обезбеђења штампања и ковертирања рачуна до доношења Одлуке о додели уговора у наведеној јн 1/15, предлажемо да се изврши допуна на страни 7. конкурсне документације јн 15/15, у делу који се односи на техничке карактеристике затвореног омота на папиру са утиснутим лепком (услов који исти мора да испуњава) тако што ће алинеја 3 дфинисаних услова гласити: „на ивицама папира је нанесен термостабилни лепак, под целој дужини и ширини ивица папира, који се активира када се образац савије у 3 форму после персонализације, на величину 210x99м“

Одговор:

Наношење лепка треба да буде по целој дужини и ширини ивица папира.

У вези са овим одговором Наручилац ће извршити и одговарајућу допуну конкурсне документације.

Овај акт се објављује на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца.

